



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 966-р/пк-ск від 13.06.2013

вих. лист від

№

Публічне акціонерне товариство
"Дніпропетровський стрілочний завод"
вул. Білостоцького, 181,
м. Дніпропетровськ, 49034

Державне підприємство "Управління
промислових підприємств Державної
адміністрації залізничного транспорту
України"
вул. Федорова, 32, м. Київ, 03038

Уповноважений орган з питань
державних закупівель

Державна казначейська служба
України

Редакція інформаційного бюлетеня
"Вісник державних закупівель"

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу публічного акціонерного товариства "Дніпропетровський стрілочний завод" (надалі – Скаржник, ПАТ "ДнСЗ") від 30.04.2013 № 02-834 (зарєєстровану в Комітеті 7 травня 2013 року за № 8-20/1397-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо порушення державним підприємством "Управління промислових підприємств Державної адміністрації залізничного транспорту України" (надалі – Замовник) порядку проведення процедури закупівлі – "Код 28.92.6 Частини машин і устаткування для гірничих робіт, робіт у кар'єрі та для будівництва (запасні частини до дробарок – 7 лотів)" [оголошення № 059021, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 18 лютого 2013 року № 14 (757)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

Скаржник повідомляє про порушення Замовником порядку проведення Процедури закупівлі та просить, зокрема:

- прийняти Скаргу до розгляду;

- призупинити Процедуру закупівлі на строк до винесення рішення за Скаргою;
- зобов'язати Замовника скасувати рішення про відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника;
- визнати дії Замовника такими, що суперечать законодавству у сфері державних закупівель;
- зобов'язати Замовника скасувати результати Процедури закупівлі.

Рішенням Колегії від 08.05.2013 № 718-р/пк-ск Скарга прийнята до розгляду.

У відповідь на запит Колегії від 08.05.2013 № 20-29.3/06-1789-дз Замовник листом від 16.05.2013 № ЦУП-8/1506 надав копії документів та пояснення щодо проведення ним Процедури закупівлі.

В ході розгляду Скарги та наданих Замовником документів, які стосуються проведення ним Процедури закупівлі, Колегією встановлено наступне.

Згідно з протоколом розкриття пропозицій конкурсних торгів від 12.04.2013 № 14/13 за лотами № 1, 3, 4, 5 та 6 свої пропозиції конкурсних торгів подали такі учасники Процедури закупівлі:

1) приватне акціонерне товариство "Торгова компанія "Гірничі машини" (надалі – ПАТ "ТК "Гірничі машини") з ціною пропозицією за лотом № 1 – 1 454 928,00 грн, за лотом № 3 – 1 361 070,00 грн, за лотом № 4 – 1 814 769,60 грн, за лотом № 5 – 1 043 934,00 грн та за лотом № 6 – 1 205 361,60 грн;

2) структурна одиниця публічного акціонерного товариства "Донбасенерго" "Електроремонт" (надалі – СО ПАТ "Донбасенерго" "Електроремонт") з ціною пропозицією за лотом № 1 – 1 423 152,00 грн, за лотом № 3 – 1 421 460,00 грн, за лотом № 4 – 1 844 100,60 грн, за лотом № 5 – 844 020,00 грн та за лотом № 6 – 1 278 450,00 грн;

3) товариство з обмеженою відповідальністю Завод "Ремкомунелектротранс" (надалі – ТОВ Завод "Ремкомунелектротранс") з ціною пропозицією за лотом № 1 – 1 482 317,00 грн, за лотом № 3 – 1 347 039,00 грн, за лотом № 4 – 1 767 600,00 грн, за лотом № 5 – 1 012 841,00 грн та за лотом № 6 – 1 191 753,00 грн;

4) Скаржник з ціною пропозицією за лотом № 1 – 1 356 030,00 грн, за лотом № 3 – 1 315 693,00 грн, за лотом № 4 – 1 546 288,80 грн, за лотом № 5 – 943 845,00 грн та за лотом № 6 – 1 058 461,20 грн.

Відповідно до протоколу щодо відхилення пропозицій конкурсних торгів від 23.04.2013 № 11/13 Замовником відхилені пропозиції конкурсних торгів СО ПАТ "Донбасенерго" "Електроремонт" та Скаржника, відповідно до частини першої статті 29 Закону України "Про здійснення державних закупівель" (надалі – Закон), як такі, що не відповідають кваліфікаційним критеріям та умовам документації конкурсних торгів (надалі – Документація).

Згідно з протоколом оцінки пропозицій конкурсних торгів від 23.04.2013 № 14/13 до оцінки за лотами № 1, 3, 4, 5 та 6 допущені пропозиції конкурсних торгів ПАТ "ТК "Гірничі машини" та ТОВ Завод "Ремкомунелектротранс".

За результатами проведеної оцінки Замовником визнано найбільш економічно вигідною і акцептовано за лотом № 1 пропозицію конкурсних торгів ПАТ "ТК "Гірничі машини", за лотами № 3, 4, 5 та 6 ТОВ Завод "Ремкомунелектротранс".

Повідомлення про акцепт пропозицій конкурсних торгів опубліковано в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 25 квітня 2013 року № 33/1 (776/1), оголошення № 119614.

1. Скаржник вважає, що Замовник безпідставно та незаконно відхилив його пропозицію конкурсних торгів.

Відповідно до протоколу щодо відхилення пропозицій конкурсних торгів від 23.04.2013 № 11/13 пропозиція конкурсних торгів Скаржника була відхилена Замовником на підставі частини першої статті 29 Закону, як така, що не відповідає кваліфікаційним критеріям та умовам Документації за двома підставами.

1.1. Перша підстава відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника: "відсутні листи відгуки від контрагентів, які вказані в довідці про виконання аналогічних договорів".

Скаржник повідомив, що підпунктом 3 пункту 3.6 розділу 3 Документації була встановлена вимога надання довідки у довільній формі, що містить інформацію про досвід виконання аналогічних договорів та оригіналів листів-відгуків контрагентів (які зазначені в довідці) про виконанні аналогічні договори.

ПАТ "ДнСЗ" вважає, що з зазначеного тексту, вбачається, що оригінали листів-відгуків надаються стосовно тільки тих контрагентів, які зазначені у довідці, що містить інформацію про досвід виконання аналогічних договорів з переліком аналогічних договорів, тобто вказаний пункт Документації не містить вимог, щодо надання листів-відгуків від усіх контрагентів, а тільки - з числа контрагентів.

Скаржник вважає, що повністю виконав вказану вимогу Документації, надавши у складі пропозиції конкурсних торгів довідку про досвід виконання аналогічних договорів за 2011-2013 рік від 11.04.2013 № 23-706 та акт від 12.03.2012 № 14 ТОВ "Гулянецький щебзавод".

Замовник повідомив, що Скаржником в складі пропозиції конкурсних торгів надано довідку про досвід виконання аналогічних договорів та вказано 20 контрагентів, яким було поставлено аналогічну продукцію, при цьому замість листів-відгуків від контрагентів (які зазначені в довідці) про виконання аналогічних договорів надано лише акт від 12.03.2012 № 14 ТОВ "Гулянецький щебзавод".

На думку Замовника, ПАТ "ДнСЗ", не надавши в складі пропозиції конкурсних торгів листів-відгуків від контрагентів, не підтвердив свою відповідність такому кваліфікаційному критерію, як досвід виконання аналогічних договорів, у зв'язку з чим пропозиція конкурсних торгів Скаржника і була відхилена.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією було встановлено наступне.

Підпунктом 3 пункту 3.6 розділу 3 Документації встановлений такий кваліфікаційний критерій, як "Досвід у виконанні аналогічних договорів", на підтвердження якого учасники Процедури закупівлі повинні надати довідку у довільній формі, що містить інформацію про досвід виконання аналогічних договорів та оригінали листів-відгуків контрагентів (які зазначені в довідці) про виконанні аналогічні договори.

В складі копії пропозиції конкурсних торгів ПАТ "ДнСЗ" міститься довідка про досвід виконання аналогічних договорів за 2011-2013 рік від 11.04.2013 № 23-706.

Разом з цим, копія пропозиції конкурсних торгів Скаржника не містить листів-відгуків від контрагентів, зазначених у довідці про досвід виконання аналогічних договорів, що є невиконанням вказаних вимог Документації.

Отже, з цієї підстави пропозиція конкурсних торгів Скаржника відхилена Замовником правомірно.

1.2. Друга підстава відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника: "протокол загальних зборів та наказ на призначення надані російською мовою".

ПАТ "ДнСЗ" у Скарзі повідомило, що пунктом 1.7 розділу 1 Документації передбачено, що усі документи, що готуються замовником, викладаються українською мовою.

При цьому, Скаржник зазначає, що він є не замовником, а учасником, а тому його вказана вимога Документації не стосується.

Скаржник зазначив, що вказаним пунктом також передбачено, що допускається подання учасниками наступних документів, складених/перекладених російською мовою:

- сертифікатів, гарантійних листів виробника;
- рекламних проспектів, аналітичних статей.

При цьому, Скаржник зазначає, що Замовником не визначено загальних мовних вимог до документів.

Враховуючи викладене, на думку Скаржника, надання ПАТ "ДнСЗ" у складі пропозиції конкурсних торгів копій протоколів від 14.03.2008 № 4, від 11.04.2011 № 4 та наказу від 14.03.2008 № 391, складених російською мовою, не може вважатись порушенням вимог пункту 1.7 розділу 1 Документації та бути підставою відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника.

У своїх поясненнях Замовник повідомив, що пунктом 1.7 розділу 1 Документації передбачено, які документи у складі пропозиції конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі можуть бути складені/перекладені російською мовою, саме: сертифікати, гарантійні листи виробників, рекламні проспекти та аналітичні статті. Усі інші документи у складі пропозицій конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі повинні бути складені на українській мові.

Замовник зазначає, що Скаржник в складі пропозиції конкурсних торгів надав завірені копії протоколу від 14.03.2008 № 4, протоколу від 11.04.2011 № 4 та копію наказу про призначення від 14.03.2008 № 391 російською мовою без автентичного перекладу.

Колегією у ході розгляду зазначеного питання було встановлено наступне.

Пунктом 1.7 розділу 1 Документації "Інформація про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів" передбачено, що під час проведення процедури закупівлі всі документи, що готуються замовником, викладаються українською мовою.

Допускається подання учасниками наступних документів, складених/перекладених російською мовою:

- сертифікатів, гарантійних листів виробника;
- рекламних проспектів, аналітичних статей.

В складі копії пропозиції конкурсних торгів Скаржника містяться копії протоколів засідання правління ПАТ "ДнСЗ" від 14.03.2008 № 4 та від 11.04.2011 № 4, і копія наказу ПАТ "ДнСЗ" від 14.03.2008 № 391, які викладені російською мовою, що не відповідає вказаним вимогам Документації.

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів Скаржника з цієї підстави відхилена Замовником правомірно.

2. Скаржник зазначає, що Замовником були порушені вимоги Закону, які полягають у наступному.

Так, ПАТ "ДнСЗ" зазначає, що Замовником у позиції № 11 лоту № 2 предмету закупівлі було передбачено – "Вал головний", "Тип, марка, креслення": 3452.03.0.023. Замовником були внесені зміни до Документації та у позиції № 11 лоту № 2 зазначено – "Шатун", "Тип, марка, креслення": 3452.03.201.0.023. Таку продукцію ПАТ "ДнСЗ" не виготовляє, тому пропозиція конкурсних торгів Скаржником за лотом № 2 не подавалась.

При цьому, Скаржник зазначає, що в повідомленні учасникам про результати процедури закупівлі від 23.04.2013 № 14/13 в позиції № 11 лоту № 2 Замовник зазначив "Вал головний", а не "Шатун", тобто визнав переможця, ґрунтуючись на первісній редакції

Документації і не врахував зміни внесені у Документацію, чим порушив встановлені законодавством вимоги.

Замовник з цього приводу повідомив, що відповідно до частини другої статті 18 Закону скарга може бути подана тільки особою, право чи законний інтерес якої порушено внаслідок рішення, дії чи бездіяльності замовника або оператора електронного майданчика, які суперечать законодавству у сфері державних закупівель.

На думку Замовника, права Скаржника не можуть бути порушені, оскільки ПАТ "ДнСЗ" не подавало свою пропозицію конкурсних торгів у Процедурі закупівлі за лотом № 2.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією було встановлено наступне.

Додатком 3 Документації, затвердженої рішенням комітету з конкурсних торгів Замовника від 08.02.2013 б/н, визначено технічне завдання на закупівлю частин машин і устаткування для гірничих робіт, робіт у кар'єрі та для будівництва (Запасні частини до дробарок) та в позиції 11 лоту № 2 зазначено "Вал головний".

Відповідно до змін до Документації, затверджених рішенням комітету з конкурсних торгів Замовника від 19.03.2013 б/н, в позиції 11 лоту № 2 вказано "Шатун".

Згідно з пропозиціями конкурсних торгів ТОВ "Завод Укрреммаш", ПАТ "ТК "Гірничі машини" та ТОВ Завод "Ремкомунелектротранс" за позицією 11 лоту № 2 запропоновано до постачання "Шатун" 3452.03.201.0.023.

Відповідно до інформації "Акцептована вартість за одиницю товару", оприлюдненої Замовником на веб-порталі Уповноваженого органу, у позиції 11 лоту № 2 вказано "Шатун".

На засіданні Колегії, яке відбулося 13.06.2013, представник Замовника Шаповал О.О. повідомив, що в повідомленні учасникам про результати процедури закупівлі від 23.04.2013 № 14/13, надісланому ПАТ "ДнСЗ" листом від 23.04.2013 № ЦУП-8/1294, у позиції 11 лоту № 2 замість "шатун" було помилково вказано "вал головний".

Таким чином, твердження Скаржника, що Замовник визначив переможця Процедури закупівлі за лотом № 2, без урахування змін до Документації від 19.03.2013, є необґрунтованим.

Отже, враховуючи викладене у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги у цій частині.

3.3 метою захисту прав та законних інтересів Скаржника на недискримінаційний підхід під час розгляду Замовником пропозиції конкурсних торгів Скаржника Колегією були проаналізовані копії пропозицій конкурсних торгів ПАТ "ТК "Гірничі машини" та ТОВ Завод "Ремкомунелектротранс".

Дискримінаційного підходу під час розгляду пропозицій конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі Колегією не виявлено.

Орган оскарження розглядає скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за скаргою інформації, виходячи з положень абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону.

Наведені вище обставини свідчать про відсутність підстав для задоволення Скарги.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8, частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча

адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Відмовити публічному акціонерному товариству "Дніпропетровський стрілочний завод" у задоволенні його скарги від 30.04.2013 № 02-834.

Рішення може бути оскаржене до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК